

June 3, 2021

Dear Jordan Families and Caregivers,

This past school year was unlike any that we have experienced; with new and unique challenges, and decisions to ensure the best possible options for students. As we plan for the quickly approaching Summer Programming and Activities, we wanted to provide an update of our [Health and Safety Guidance](#).

This guidance was created based on the guidelines we received from the Minnesota Department of Education (MDE) outlining their recommendations and requirements for Summer Programming. In this guidance, you will find updated information for screening and quarantine protocols, face coverings/masks, and transportation. We hope that you find this to be a helpful resource for your family.

IMPORTANT GUIDELINES TO NOTE:

- Face coverings will no longer be required in school buildings by students or staff, but are still strongly recommended.
- Face coverings are still required for students and staff while riding on school buses.
- Screening and quarantine protocols have been updated, please refer to the document for full details and information.
- There will be a continuation of our high touch cleaning protocols, and social distancing recommendations whenever permissible.

What has not changed is the careful planning and dedication to quality programming, the health and safety of our students and staff, and our commitment to the values and pride in our school community.

If we receive any changes to the recommendations and requirements set by MDE, we will adjust our [Health and Safety Guidance](#) for Summer Programming and Activities accordingly, and families will be notified of any changes.

We look forward to the start of our Summer Programming and Activities, and for those of you that we won't see until this fall, we hope you have a happy and safe summer.

Sincerely,
Ranae Case Evenson
Superintendent of Schools

3 de junio de 2021

Estimadas familias y cuidadores de Jordan:

Este año escolar pasado no se parecía a ninguno de los que hayamos experimentado; con desafíos y decisiones nuevos y únicos para garantizar las mejores opciones posibles para los estudiantes. Mientras planificamos la programación y las actividades de verano que se acercan rápidamente, queríamos proporcionar una actualización de nuestra [Guía de salud y seguridad](#).

Esta guía se creó en base a las pautas que recibimos del Departamento de Educación de Minnesota (MDE) que describen sus recomendaciones y requisitos para la programación de verano. En esta guía, encontrará información actualizada para los protocolos de detección y cuarentena, cubrimientos faciales / máscaras y transporte. Esperamos que este sea un recurso útil para su familia.

DIRECTRICES IMPORTANTES A TENER EN CUENTA: Los

- estudiantes o el personal ya no requerirán cubrirse la cara en los edificios escolares, pero aún así se recomienda encarecidamente.
- Aún se requiere que los estudiantes y el personal se cubran la cara mientras viajan en los autobuses escolares.
- Se han actualizado los protocolos de detección y cuarentena; consulte el documento para obtener información y detalles completos.
- Habrá una continuación de nuestros protocolos de limpieza de alto contacto y recomendaciones de distanciamiento social siempre que esté permitido.

Lo que no ha cambiado es la planificación cuidadosa y la dedicación a la programación de calidad, la salud y seguridad de nuestros estudiantes y personal, y nuestro compromiso con los valores y el orgullo de nuestra comunidad escolar.

Si recibimos algún cambio en las recomendaciones y requisitos establecidos por MDE, ajustaremos nuestra [Guía de salud y seguridad](#) para los programas y actividades de verano en consecuencia, y las familias serán notificadas de cualquier cambio.

Esperamos con ansias el inicio de nuestra programación y actividades de verano, y para aquellos de ustedes que no veremos hasta este otoño, esperamos que tengan un verano feliz y seguro.

Atentamente,
Ranae Case Evenson
Superintendente de escuelas

3 июня 2021 г.

Дорогие семьи и воспитатели из Иордании!

Этот прошлый учебный год не был похож ни на один из тех, что мы когда-либо испытывали; с новыми и уникальными задачами и решениями для обеспечения наилучших возможных вариантов для студентов. Поскольку мы планируем быстро приближающиеся летние программы и мероприятия, мы хотели предоставить обновленную информацию о нашем [Руководстве по охране здоровья и безопасности](#).

Это руководство было создано на основе руководящих принципов, которые мы получили от Министерства образования Миннесоты (MDE), в которых излагаются их рекомендации и требования к летнему программированию. В этом руководстве вы найдете обновленную информацию опрототолах проверки и карантина, масках / масках для лица и транспортировке. Мы надеемся, что вы найдете это полезным ресурсом для своей семьи.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ, КОТОРЫЕ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ: Вмаскировка для

- школьных зданиях ученикам и сотрудникам больше не потребуется лица, но она по-прежнему настоятельно рекомендуется.
- Учащимся и персоналу по-прежнему требуются маски для лица во время езды в школьном автобусе.
- Обновлены протоколы скрининга и карантина, подробную информацию и подробности см. В документе.
- Будут продолжены наши протоколы очистки с высокой степенью прикосновения и рекомендации по социальному дистанцированию, когда это допустимо.

Что не изменилось, так это тщательное планирование и приверженность качеству программ, здоровью и безопасности наших учеников и сотрудников, а также наша приверженность ценностям и гордости нашего школьного сообщества.

Если мы получим какие-либо изменения в рекомендациях и требованиях, установленных MDE, мы соответствующим образом скорректируем наше [Руководство по охране здоровья и безопасности](#) подля летних программ и мероприятий, и семьи будут уведомлены о любых изменениях.

Мы с нетерпением ждем начала наших летних программ и мероприятий, и для тех из вас, кого мы не увидим до этой осени, мы надеемся, что у вас будет счастливое и безопасное лето.

С уважением,
Ранаэ Кейс Эвенсон,
руководитель школы